

PAJUNK®


Trocar Sleeves


Minimal Invasive Surgery



Návod na použitie

Zvláštne upozornenie

 *Prečítajte si pozorne nasledovné informácie a pokyny!*


 *Výrobok smie používať iba kvalifikovaný zdravotnícky personál v súlade s týmto návodom na použitie.*

PAJUNK® neposkytuje žiadne odporúčanie v súvislosti s metódou ošetrovania. Za spôsob použitia a výber pacienta zodpovedá ošetrojúci odborný zdravotnícky personál.


Okrem tohto návodu na použitie platia aj relevantné informácie v súlade s príslušnou odbornou literatúrou, so stavom techniky a vzdelaním.

Pri nedodržaní návodu na použitie alebo jeho porušení zaniká záruka a dochádza k ohrozeniu bezpečnosti pacienta.

Ak sa výrobok používa v kombinácii s inými výrobkami, musia sa dodatočne dodržiavať aj pokyny na používanie a vyhlásenia o kompatibilitate týchto výrobkov. O kombinovanom použití výrobkov od rôznych výrobcov (pokiaľ nejde o ošetrovacie jednotky) rozhoduje používateľ.


 *Ak existujú dôvodné pochybnosti o úplnosti alebo neporušenosti, výrobok sa za žiadnych okolností nesmie používať.*

Opis výrobku/kompatibilita


 **REF** 1287-13-xx TrocaTec modulárna trokárna cievka s automaticky a manuálne ovládaným sklápacím ventilom

Model	Priemer nástrojov Ø	Pracovná dĺžka
S kohútikom	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 7 mm; 8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
S kohútikom, krátke vyhotovenie (koncovka "S")	5,8 mm	80 mm
Bez kohútika (koncovka "N")	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Bariatrický (koncovka „B“)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Bez kohútika s fixačným závitom (koncovka "NT")	3 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
S fixačným závitom (koncovka "T")	5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm


Bariatický, s fixačným závitom (koncovka "TB")	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Bez kohútika, bariatický, s fixačným závitom (koncovka "NTB")	5,5 mm	150 mm

 **REF 1287-26-xx TrocaTec modulárna trokárna cievka s automaticky a manuálne ovládaným sklápacím ventilom**

Model	Priemer nástrojov Ø	Pracovná dĺžka
S kohútikom	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Bez kohútika (koncovka "N")	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Bez kohútika s fixačným závitom (koncovka "NT")	5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
S fixačným závitom (koncovka "T")	5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm

 **REF 1287-10-xx TrocaTec modulárna trokárna cievka s manuálne a automaticky ovládaným sklápacím ventilom**

Model	Priemer nástrojov Ø	Pracovná dĺžka
Bez fixačného závit	5,5 mm; 7 mm; 11 mm	100 mm
S fixačným závitom (koncovka "T")	5,5 mm; 6 mm; 11 mm	100 mm
S nálevkovým ventilom (koncovka "TRO")	5 mm; 5,5 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
S nálevkovým ventilom, dlhé vyhotovenie (koncovka "LTRO")	11 mm; 12,5 mm	120 mm

 **REF 1287-21-xx TrocaPort Modulárna trokárna cievka s vymeniteľným silikónovým ventilom**

Model	Priemer nástrojov Ø	Pracovná dĺžka
S kohútikom	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
S kohútikom, krátke vyhotovenie (koncovka "S")	5,8 mm	80 mm
S kohútikom, dlhé vyhotovenie (koncovka "L")	11 mm	120 mm
Bez kohútika (koncovka "N")	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm

Bariatrický (koncovka „B“)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Bez kohútika, bariatrický (koncovka „NB“)	5,5 mm	150 mm
Bez kohútika s fixačným závitom (koncovka "NT")	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
S fixačným závitom (koncovka "T")	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Bariatrický, s fixačným závitom (koncovka "TB")	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Bez kohútika, bariatrický, s fixačným závitom (koncovka "NTB")	5,5 mm	150 mm





REF 1287-82-xx TrocaStop na ukotvenie trokárných cievok v brušnej stene

Model	Priemer nástrojov Ø
Trocatec/ TrocaPort	5 mm; 5,5 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm
Trocatec/ TrocaPort dlhý	5,5 mm; 11 mm; 12,5 mm

REF Čísla výrobkov, resp. oblasť platnosti tohto návodu na použitie nájdete v aktuálne platnom vyhlásení o zhode.

Nadstavec na pripojenie: LUER

Kompatibilita - vodiaca rúra	Trokárne ventily sú kompatibilné so všetkými vodiacími rúrami (1287-15-xx, 1287-16-xx) s rovnakým priemerom.
 Kompatibilita trokára-obturátora Trokárna cievka a trokár tvoria trokárný systém.	Trokárne cievky sú kompatibilné so všetkými trokármi/obturátormi (1287-90-xx, 1287-92-xx, 1287-93-xx, 1287-94-xx) s rovnakým priemerom.
Kompatibilita TrocaPort-tesnenia	TrocaPort trokárne cievky sú kompatibilné so všetkými tesneniami (1287-28-xx, 1287-29-xx) s rovnakým priemerom.
Kompatibilita TrocaTec-tesnenia	TrocaTec trokárne cievky sú kompatibilné so všetkými tesneniami (1287-24-xx, 1287-20-xx) s rovnakým priemerom.
Kompatibilita TrocaPort - Jednorazové násadce ventilov/vložky ventilov	TrocaPort trokárne cievky sú kompatibilné so všetkými násadcami/vložkami ventilov (1287-63-xx, 1287-64-xx, 1287-27-xx) s rovnakým priemerom.

 Životnosť nástroja závisí z veľkej miery od starostlivého zaobchádzania ako aj od vykonávania primeraných opatrení v súvislosti s príslušnými čistiacimi a údržbovými opatreniami.

Vymedzenie účelu


Port pre zavedenie endoskopov a endoskopického príslušenstva do operačného poľa.

Záruka tesnosti trokárnych systémov, regulácia prietoku plynu.

Indikácia

Laparoskopia vo všeobecnej chirurgii, gynekológii a urológii, ako aj pre „Hassonovu techniku“ (otvorená laparoskopia)

Kontraindikácie

 Výrobok nikdy nepoužívajte pri známej materiálovej intolerancii a/alebo známych interakciách!

Kontraindikácie týkajúce sa operačnej techniky

- Nesprávne umiestnenie výrobku
- Nedostatočná insuflácia brucha
- Príliš veľké pôsobenie sily pri zavádzaní
- Použitie výrobku v rozpore so zamýšľaným účelom
- Ak nie je dostupný žiadny vyškolený personál na dozor

Kontraindikácie týkajúce sa parametrov pacienta

- Chýbajúci súhlas pacienta
- Anomálna anatómia panvy
- Systémové infekcie
- Pacienti, ktorým boli podané antikoagulačné prostriedky alebo pri ktorých hrozí nebezpečenstvo krvácania
- Srdcová insuficiencia
- Obštrukcia dýchacích ciest
- Hernia bránice
- Adipositas per magna

Komplikácie

- Vaskulárne poškodenie
- Krvácanie/hematómy
- Viscelárne poškodenie
- Lézie na čreve
- Lézie na močovode
- Poškodenie orgánov
- Perforácia močového mechúra
- Nervové lézie
- Infekcia rán
- Hernia spôsobená trokárom
- Lymfokéla
- Lokálny emfyzém
- Embólia pľúc
- Pneumotorax
- Zlepovanie na trokárnych miestach

i Používateľ má v zásade povinnosť informovať pacienta o komplikáciách typických pre použitú metódu.

! Ak sa počas používania vyskytnú komplikácie s výrobkom, riad'te sa protokolmi vášho zariadenia. Ak komplikácie nie je možné vyriešiť touto cestou alebo ak ich možno považovať za závažné alebo neliečiteľné, okamžite prerušte aplikáciu a odstráňte z pacienta invazívne súčasti výrobku.

Výstražné upozornenia

! pri výrobku pre opakované použitie:

1. **NON STERILE** Pred prvým použitím dbajte bezpodmienečne na to, aby všetky zdravotnícke pomôcky, ktoré sa nedodávajú sterilné, boli najprv vyčistené a následne vysterilizované!
2. **NON STERILE** Kontaminovaný nástroj po každom použití podrobte ihneď úprave (pozri „Príprava pred strojovým čistením“)!
3. Pred každým použitím podrobte nástroj vizuálnej a funkčnej kontrole.
4. Poškodené alebo chybné nástroje vyrad'te a vymeňte ich za nové.

! pri aplikácii:

1. Pri adipózných pacientoch a de'toch venujte osobitnú pozornosť výberu výrobku s primeranými rozmermi (priemer, dĺžka).
2. Vezmite na vedomie, že pokračujúce používanie výrobku toho istého druhu vyžaduje aj po zmene/výmene kumulatívne hodnotenie v zmysle právnych predpisov o zdravotníckych pomôckach.

! ďalšie výstražné upozornenia:

1. Pri použití viacerých komponentov sa pred aplikáciou oboznámte s ich princípom činnosti tak, že skontrolujete spojenia a priechody.
2. Keďže hrozí riziko pri kontakte s patogénmi prenášanými krvou, uplatnite ako štandardné preventívne opatrenie v súvislosti s používaním a likvidáciou výrobku všeobecné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s krvou a telesnými tekutinami.

Aplikácia

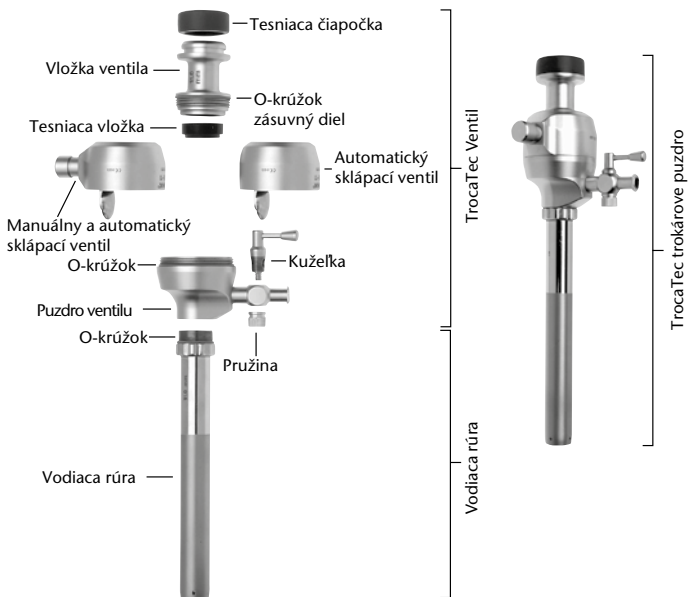
1. Spojte trokárnu cievku TrocaTec/TrocaPort s trokárom do trokárneho systému.
2. Na určenom mieste prepichite kožu kompletným trokárnym systémom. V prípade potreby vykonajte rez (pri atraumatickom trokáre).
3. Zasuňte trokár pod brušnú stenu.
4. Vyberte vo vnútri ležiaci trokár a použite trokárnu cievku ako prístupový otvor/kanál nástrojov.

Demontáž

1. Odskrutkujte príslušnú vložku ventilu z telesa ventilu.
2. Vyberte farebne označenú tesniacu klapku z prístupového otvoru násadca ventilov, príp. zasúvacej časti.
3. Odskrutkujte vodiacu rúru z telesa ventilu.
4. Pri ventiloch s insuflačným kohútikom: Odskrutkujte pružinu z kuželky bezúdržbového insuflačného kohútika na telese ventilu a vyberte kohútik ventilu.

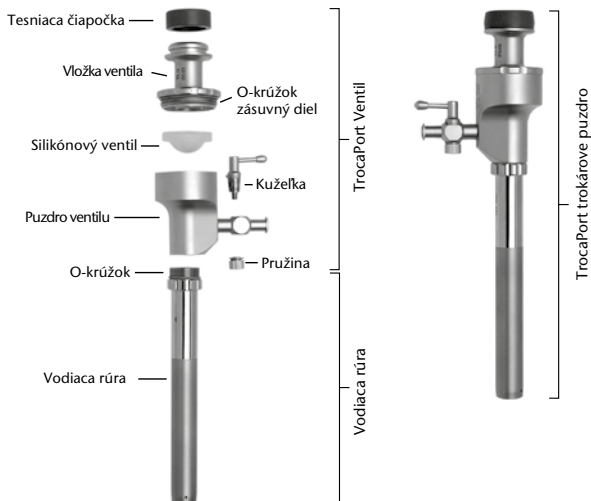
5. a. TrocaTec ventil (so sklápacím ventilom):

Odskrutkujte vodiacu časť zo sklápacieho ventilu a z otvoru vyberte farebne označenú tesniacu vložku. Potom odskrutkujte a vyberte sklápací ventil z telesa ventilu.



b. TrocaPort ventil (so silikónovým ventilom):

Vložku ventilu odskrutkujte z telesa ventilu a vyberte z vložky ventilu silikónový ventil.



6. O-krúžky na zasúvacej časti, vodiacej rúre a telesa ventilu (pri TrocaTec) sa musia odstrániť.
7. Vyčistite komponenty podľa návodu v kapitole „Úprava“.
8. Vykonajte údržbu v súlade s návodom v kapitole „Údržba, kontrola a starostlivosť“.

Montáž

1. Pri ventiloch s insuflačným kohútikom: Nasadte kuželku ventilu do insuflačného kohútika na telesa ventilu. Dbajte na to, aby sa malý nárazový kolík nachádzal v správnej polohe. Pružinu nasrutkujte a utiahnite na závit kuželky v insuflačnom kohútiku. Insuflačný kohútik sa musí nachádzať v otvorenej polohe.
2. Nasrutkujte vodiacu rúru do telesa ventilu.
3. Všetky O-krúžky, silikónové tesnenia, tesniace klapky a tesniace vložky musia byť skontrolované na poškodenia a v prípade potreby vymenené.

4. a. TrocaTec ventil (so sklápacím ventilom):

Nasadte farebne označenú tesniacu vložku do montážneho otvoru tak, aby bola jemná tesniaca klapka privrátená k sklápaciemu poklopu. Následne vsuňte do vodiacej rúry tesniacu vložku končekom prstov až na doraz. Predovšetkým dbajte na to, aby ste použili správnu veľkosť a farbu tesniacej vložky zodpovedajúcu veľkosti trokárnej cievky. Následne sa zasúvacia časť vybavená tesniacou vložkou zaskrutkuje do sklápacieho ventilu a utiahne sa. Musí sa pritom dbať na správnu polohu zeleného O-krúžku na zasúvacej časti. Následne takto zloženú jednotku priskrutkujte na teleso sklápacieho ventilu a utiahnite ju. Musí sa pritom dbať na správnu polohu zeleného O-krúžku na telese ventilu.





b. TrocaPort ventil (so silikónovým ventilom):


Zavedte silikónový ventil do vložky ventilu. Je pritom nutné dbať na to, aby vystupujúca časť ventilu ukazovala v smere vodiacej rúry. Naskrutkujte vložku ventilu do telesa ventilu. Musí sa pritom dbať na správnu polohu zeleného O-krúžku na vložke ventilu.


5. Nasadte farebne označenú tesniacu klapku na prírodný otvor vložky ventilu, príp. na zasúvaciú časť. Predovšetkým dbajte na to, aby ste použili správnu veľkosť a farbu tesniacej klapky zodpovedajúcu veľkosti vložky ventilu.
6. Dbajte na to, aby bol O-krúžok pasujúci k veľkosti trokárnej cievky správne nainštalovaný na závitě vodiacej rúry.
7. *Iba pre TrocaTec:* Na sterilizáciu sa musí používať držiak pre otvorenie (1287-00-00). Držiak pre otvorenie musí byť kompletne zavedený cez proximálny otvor.
8. Vykonaajte autoklávu (vysterilizujte) komponenty podľa návodu v kapitole „Úprava“.
9. Vykonaajte kontrolu tesnosti, ako aj kontrolu funkčnosti.

Úprava

Všeobecné upozornenia

-  *Pri všetkých prácach s kontaminovanými nástrojmi dodržiavajte smernice profesijného združenia a rovnocenných organizácií týkajúce sa ochrany osôb. Používajte vhodné ochranné prostriedky a postarajte sa o dostatočnú ochranu očkovaním.*
-  *Nebezpečenstvo infekcie: Neodbornou úpravou nástrojov môžu byť pacienti, používatelia a tretie osoby vystavené nebezpečenstvu infekcie a môže sa zhoršiť výkonnosť nástroja.*
-  *Pri podozrení na Creutzfeldt-Jakobovej chorobe alebo jej potvrdení alebo iného príónneho ochorenia sa musí nástroj zlikvidovať po jednorazovom použití podľa príslušných národných právnych predpisov.*
-  *Dodržte v každom prípade postupy, zariadenia a prístroje validované u používateľa/prevádzkovateľa/centrálnej sterilizácii a preverte ich zlučiteľnosť s tu uvedenými údajmi.*

 *Pri príprave a používaní roztokov dodržte údaje o koncentrácii a dobe pôsobenia poskytnuté výrobcem chemikálie. Nedodržaním môže dôjsť k poškodeniu nástroja.*

 *Ďalšie informácie týkajúce sa úpravy nástrojov nájdete na stránke www.a-k-i.org*

Prvotné ošetrovanie na mieste použitia

Ak je nástroj znečistený, musí sa po použití vždy okamžite vyčistiť. Aby sa zamedzilo zaschnutiu a prilnutiu materiálu na nástroji, treba hrubé nečistoty, korozívne roztoky a liečivá ihneď po podaní liečiva odstrániť napr. okamžitým utretím a umytím (suché zneškodnenie).

Preprava

Pri preprave za účelom úpravy používajte vhodné prepravné nádoby, aby ste zamedzili ohrozeniu alebo kontaminácii tretích osôb.

Kde je to možné, uprednostnite suché zneškodnenie. Vyhnite sa dlhým prestojom.

Príprava pred strojovým čistením

Kontaminované nástroje sa musia ihneď po použití podrobiť úprave. Ak v prípade nástroja ide o výrobok zložený z viacerých častí, musí sa rozložiť na jednotlivé časti (pozri kapitolu Návod na demontáž).

Predbežné čistenie povrchov:


Odstráňte z povrchu nástroja viditeľnú kontamináciu, resp. hrubé nečistoty za použitia kefy (žiadna oceľová kefa) alebo hubky pod tečúcou studenou vodou (<40 °C, s kvalitou pitnej vody).

Predbežné čistenie dutín/lúmenov:

Vyčistite pracovné kanály, lúmeny a dutiny nástroja pod tečúcou studenou vodou (<40 °C) za pomoci vhodnej kefy (žiadna oceľová kefa). Preplachujte medzery, zárezy a dutiny cca 10 sekúnd vodnou tlakovou pištoľou, v prípade potreby použite preplachovací nástavec.

Ručné čistenie/Ručná dezinfekcia

Ručná dezinfekcia nie je potrebná.

 *Varovanie: Vylučné ručné čistenie nie je prípustné. Po predbežnom ručnom čistení musíte vždy vykonať strojové čistenie a dezinfekciu.*

Strojové čistenie a dezinfekcia

Na čistenie a dezinfekciu nástrojov použite len vhodné čistiace a dezinfekčné zariadenie (ČDZ).

Termostabilné nástroje čistite pomocou programu Vario TD.

Spoločnosť PAJUNK® validovala a schválila nasledujúci proces čistenia a dezinfekcie podľa EN ISO 17664 resp. EN ISO 15883:

- Vario TD s nasledujúcimi parametrami procesu:
 - 1 minúta predbežné čistenie studenou vodou z vodovodu, s kvalitou pitnej vody, <40 °C
 - Vyprázdenie
 - 3 minúty predbežné čistenie studenou vodou z vodovodu, s kvalitou pitnej vody, <40 °C
 - Vyprázdenie

Pri použití prostriedku Neodisher® Mediclean forte:

- 10 minút čistenie pri teplote 55 (+5/-1) °C, dávkovanie podľa nasledujúcej tabuľky a demineralizovaná voda

Pri použití prostriedku Neodisher® MediZym:


- 10 minút čistenie pri teplote 45 (+5/-1) °C, dávkovanie podľa nasledujúcej tabuľky a demineralizovaná voda
- Vyprázdenie
- 3 minúty oplachovanie demineralizovanou vodou (< 40 °C)
- Vyprázdenie
- 2 minúty oplachovanie demineralizovanou vodou (< 40 °C)
- Vyprázdenie
- 5 minút tepelná dezinfekcia pri teplote 93 (± 2) °C (hodnota A0 3000) a demineralizovaná voda
- Vyprázdenie
- 30 minút automatické sušenie horúcim vzduchom pri teplote > 60 °C (v oplachovacom priestore)

Chemikália	Výrobca	Kategória	Hodnota pH	Dávkovanie
Neodisher Mediclean forte	Dr. Weigert	Alkalický čistiaci prostriedok	10,4 - 10,8*	0,5 % (5 ml/l)
Neodisher MediZym	Dr. Weigert	Enzymatický čistič	7,6 - 7,7 *	0,5 % (5ml/l)

* Údaje podľa technického listu výrobcu

Pripojte jednotlivé časti s lúmenom a kanálmi priamo na čistiace a dezinfekčné zariadenie. Nerozoberateľné nástroje s čistiacim kanálom, ak existuje, pripojte priamo na Luer-Lock násadec na špeciálnej vložke v čistiacom a dezinfekčnom zariadení na čistenie lúmenov.

Pri voľbe čistiaceho programu dbajte nato, z akého materiálu je čistený nástroj vyrobený (napr. ušľachtilá oceľ pri zdravotníckych nástrojoch, pochrómovaný povrch, hliník).

 V každom prípade dodržujte pokyny výrobcu zariadenia a výrobcu čistiaceho prostriedku.

Sušenie

! Po vyčistení sa musí nástroj eventuálne ručne vysušiť.

Údržba, kontrola a ošetrovanie

Nechajte nástroj ochladiť na izbovú teplotu.

Vyčistený a vydezinfikovaný nástroj podrobte vizuálnej kontrole zameranej na čistotu, úplnosť, poškodenie a vysušenie.

Ak pri tejto kontrole zistíte nečistoty alebo usadeniny, musíte nástroj podrobiť ďalšiemu úplnému procesu čistenia a dezinfekcie.

Ak pri kontrole zistíte poškodené, neúplné, skorodované, ohnuté, zlomené, popraskané alebo opotrebované časti nástroja, musíte tieto časti vyradiť a vymeniť za nové.

Pri existencii zvyškovej vlhkosti nástroj nanovo vysušte.

Nástroje s poškodenou alebo chýbajúcou vrstvou chrómu sa nesmú používať. Opotrebiteľné diely určené na jednorazové použitie smú byť použité iba raz. Opotrebiteľné diely (silikónové tesnenia, tesniace uzávery, O-krúžky, tesniace vložky) pred použitím vždy skontrolujte a v prípade potreby ich vymeňte. Rozobraný nástroj znova zmontujte podľa návodu na montáž.

! *Na dosiahnutie maximálnej životnosti odporúča spoločnosť PAJUNK® starostlivé a šetrné zaobchádzanie s nástrojmi a bezpodmienečné dodržiavanie týchto pokynov pre používanie. Životnosť nástroja závisí z veľkej miery od starostlivého zaobchádzania ako aj od vykonávania primeraných opatrení v súvislosti s jeho ošetrovaním a údržbou.*

Obalový systém

Používajte len bežné a schválené obalové systémy podľa EN 868 časť 2-10, EN ISO 11607 časť 1+2, DIN 58953.

Sterilizácia

! *Pozor: Pri podozrení na Creutzfeldt-Jakobovej chorobe alebo jej potvrdení alebo iného príónneho ochorenia sa musí nástroj zlikvidovať po jednorazovom použití podľa príslušných národných právnych predpisov.*

Spoločnosť PAJUNK® validovala a schválila nasledujúci sterilizačný proces:

Ubezpečte sa, že sa použije držiak pre otvorenie (iba TrocaTec) a že sa insuflačný kohútik nachádza v otvorenej polohe.

Parná sterilizácia

Kompletne zmontovaný nástroj sa musí vysterilizovať podľa validovaného parného sterilizačného procesu (napr. sterilizačné zariadenie podľa EN 285 a validované podľa EN 17665-1).

Ak sa používa metóda frakcionovaného vákua, sterilizácia sa vykoná podľa programu 134 °C/ 3 bar s minimálnou dobou udržiavania 5 minút (v súlade s odporúčaniami Ústavu Roberta Kocha a Spolkového ústavu pre liečivá a zdra-

votnícke výrobky). Doba sušenia je 30 minút.

Nechajte prístroje/nástroje pred opätovným použitím ochladiť na izbovú teplotu. Po parnej sterilizácii uchovávajte nástroje len vo vhodných a na tento účel určených nádobách.

Preprava na miesto použitia

Na prepravu použite vhodné prepravné systémy.

Obmedzenie opätovného použitia

Koniec životnosti výrobku je zo zásady určovaný opotrebovaním, poškodením pri používaní, starostlivým zaobchádzaním a vhodným uskladnením.

Častá úprava na opätovné použitie v súlade s návodom na úpravu poskytnutým výrobcom neovplyvňuje výkon nástrojov.

Oprava

Výrobky, ktoré budú za účelom záručnej opravy alebo opravy na náklady odosielateľa zaslané spoločnosti PAJUNK®, musia byť pred spätným zaslaním dôkladne vyčistené a vysterilizované. Sterilita sa zaznamená v sprievodnom liste alebo na obale.

Podmienky použitia a skladovania



Obmedzenie teploty +10 °C až +30 °C



Vlhkosť vzduchu, obmedzenie 20 % až 65 %



Chráňte pred slnečným žiarením

Skladujte na suchom mieste

Výňatok z katalógu/náhradné diely

Tesniace klapky a tesniace vložky pre trokárne cievky so sklápacími ventilmi série TrocaTec.

Opis	Veľkosť Ø	Farba	REF
Úplný súbor tesnenia pre modulárne trokárne cievky so sklápacím ventilom, 10 ks Obsah: 1 farebne označená tesniaca klapka 1 farebne označená tesniaca vložka 1 O-krúžok pre teleso ventilu 1 O-krúžok pre vodiacu rúru 1 O-krúžok pre vsúvací diel	3 mm	biely	1287-20-03
	5 mm	biely	1287-20-05
	5,5 mm	zelený	1287-20-55
	10 mm	fialový	1287-20-10
	11 mm	modrý	1287-20-11
	12,5 mm	červený	1287-20-12

Opis	Veľkosť Ø	Farba	REF
Tesniace vložky pre modulárne trokárne cievky so sklápacím ventilom, farebne označené. 10 ks	3 mm	biely	1287-24-03
	5 mm	biely	1287-24-05
	5,5 mm	zelený	1287-24-55
	10 mm	fialový	1287-24-10
	11 mm	modrý	1287-24-11
	12,5 mm	modrý	1287-24-12

Tesniace klapky a silikónové ventily pre trokárne cievky so silikónovými ventilmi série TrocaPort

Opis	Veľkosť Ø	Farba	REF
Úplný súbor tesnenia pre modulárne trokárne cievky so silikónovým ventilom, 10 ks Obsah: 1 farebne označená tesniaca klapka 1 priehľadný silikónový ventil 1 O-krúžok pre teleso ventilu 1 O-krúžok pre vodiacu rúru	3 mm	čisto biely	1287-28-03
	5 mm	čisto biely	1287-28-05
	5,5 mm	signálna zelená	1287-28-55
	8 mm	sírovo žltá	1287-28-08
	10 mm	orgovánovo modrá	1287-28-10
	11 mm	enciánovo modrá	1287-28-11
	12,5 mm	enciánovo modrá	1287-28-12

Opis	Veľkosť Ø	Farba	REF
Silikónový ventil pre modulárne trokárne cievky so silikónovým ventilom, priehľadný, 10 ks	5 mm	priehľadný	1287-27-55
	5,5 mm	priehľadný	
	5,8 mm	priehľadný	
	10 mm	priehľadný	1287-27-11
	11 mm	priehľadný	
	12,5 mm	priehľadný	


Opis	REF
Držiak pre otvorenie na sterilizáciu pre TrocaTec	1287-00-00


Silikónové tesniace klapky

TrocaPort/ TrocaTec	Priemer Ø	Farba	REF
	3 mm (2,35 mm)	čisto biely	1287-29-03
	5 mm (3,8 mm)	čisto biely	1287-29-05
	8 mm (6,0 mm)	sírovo žltá	1287-29-08
	5,5 mm (4,0 mm)	signálna zelená	1287-29-55
	10 mm (8,0 mm)	o r g o v á n o v o modrá	1287-29-10
	11 mm (8,5 mm)	enciánovo modrá	1287-29-11
	12,5 mm (10,8 mm)	signálne červená	1287-29-12
	15 mm (12,4 mm)	veveričia šedá	1287-29-15
	10 mm (9,7 mm)	šedá	1287-29-30
	11 mm (10,7 mm)	šedá	1287-29-31
	12,5 mm (12,5 mm)	šedá	1287-29-32
	5,5 mm (5,7 mm)	šedá	1287-29-75




















Všeobecné upozornenia

Výrobky sa vyrábajú v súlade s celosvetovo platnými smernicami o nebezpečných látkach.

 Všetky závažné incidenty, ktoré sa vyskytli pri používaní výrobku, sa musia nahlásiť výrobcovi a príslušným orgánom krajiny, v ktorej má používateľ a/alebo pacient bydlisko.

 PAJUNK® GmbH Medizintechnologie, Karl-Hall-Strasse 1, 78187 Geisingen, Nemecko.

Legenda použitých symbolov na etikete

	Výrobca		Dodržiavajte návod na použitie
	Číslo výrobku		Výrobok smie používať iba kvalifikovaný zdravotnícky personál v súlade s týmto návodom na použitie.
	Ak je balenie poškodené, výrobok nepoužívajte		Inštrukcia
	Skladujte na suchom mieste		Upozornenie, informácia
	Vlhkosť vzduchu, obmedzenie		Výrobok spĺňa platné požiadavky ustanovené v harmonizačných právnych predpisoch Spoločenstva a monitoruje ho notifikovaný orgán
	Pozor		Počet kusov
	Dátum výroby		Preklad
	Kód šarže		Medicínsky výrobok
	Nesterilný		
	Chrňte pred slnečným žiarením		
	Obmedzenie teploty		



XS190026K_Slowakisch 2020-02-05



PAJUNK® GmbH
Medizintechnologie
Karl-Hall-Strasse 1
78187 Geisingen/ Nemecko
Tel. +49(0)7704 9291-0
Fax +49(0)77049291-600
www.pajunk.com